學華語向前走

Let's Learn Chinese

1

第一冊

課本 Textbook B

目ㄇㄨˋ錄ㄌㄨˋ Table of Contents

B 本ㄅㄣˇ

	Lessons	Topics	Pages
7	七ㄑㄧ Seven	一ㄧˋ起ㄑㄧˇ畫ㄏㄨㄚˋ圖ㄊㄨˊ吧ㄅㄚ ！ Let's Draw Together!	9
8	八ㄅㄚ Eight	下ㄒㄧㄚˋ課ㄎㄜˋ以ㄧˇ後ㄏㄡˋ做ㄗㄨㄛˋ什ㄕㄣˊ麼ㄇㄜ？ What to Do After Class?	23
9	九ㄐㄧㄡˇ Nine	玩ㄨㄢˊ具ㄐㄩˋ在ㄗㄞˋ哪ㄋㄚˇ裡ㄌㄧˇ？ Where Are The Toys?	35
10	十ㄕˊ Ten	他ㄊㄚ們ㄇㄣ是ㄕˋ誰ㄕㄟˊ？ Who Are They?	49
11	十ㄕˊ一ㄧ Eleven	你ㄋㄧˇ怎ㄗㄣˇ麼ㄇㄜ去ㄑㄩˋ學ㄒㄩㄝˊ校ㄒㄧㄠˋ？ How Do You Get to School?	63

Lessons		Topics	Pages
12	十二 Twelve	陳太太在家嗎？ Is Mrs. Chen Home?	75

附錄：課文英譯 Appendix: Text Translation 88

索引：生詞 Index: Vocabulary 90

附錄：注音符號・漢語拼音對照表 Appendix: Comparative Table of Mandarin Phonetic Symbols and Hanyu Pinyin 96

語音檔請至「全球華文網」下載，
網址 www.huayuworld.org/upload/epaper/106/page1.html

序　言

海外僑教推廣爲我國文化扎根與傳承之重要工作，因應全球華語文教學趨勢變化以及華語學習環境改變等情勢，本會特邀集數十位具海外華語文教學經驗之學者專家，以及海外各地資深華語教師，以第二語言教學 (Chinese as a Second Language) 概念，參考美國加州世界語規準各階段主題及美國外語教學協會 (ACTFL) 訂定之語言學習標準，研訂教材課綱，並適時導入中華文化內涵，兼具地區性特色，本套教材不僅可提高華裔學生學習華語興趣，亦適合非華裔學生使用。

《學華語向前走》全套教材共計 12 冊，內容按華語能力逐冊而上，每冊 12 個單元。教材內課文係以日常生活對話爲主軸，兼具溝通、文化、連結、比較與社區等面向，適合小學至初中年齡層，目的在培養學習者日常生活及運用華語進行溝通的能力，讓學生在家庭或華語環境中即可應用。課後練習則以任務型教學爲重，適時融入各種溝通模式，包括：雙向溝通、表演詮釋和單向理解，藉以增進學生聽、說、讀、寫以及跨文化之華語文能力。

單課內容包括會話課文、生詞表、句型練習及各種應用練習，適度搭配兒歌韻文及遊戲，同時備有語音檔。全套教材在漢字、詞彙以及句型語法等都加以定量並排序，標音符號爲注音及漢語拼音，每冊詞彙及語法則由淺入深，螺旋上升，且具高度常用性。各年級間係由共同主題串聯，由窄而廣，適合學校作爲主題教學使用，期能精進學習者對相同主題範圍的語言熟練度。

未來本會將秉持精益求精的理念，繼續研發優質華語文教材，以提高華裔子弟學習華語文興趣，並藉以協助僑校強化教學效能，建立臺灣正體字華語文教學優良品牌，達成語文教育肩負傳承文化內涵之使命。

僑務委員會

Preface

Overseas Chinese education is important work for putting down roots for and preserving cultural heritage. In response to changing trends in global Chinese-language education and Chinese learning environments, Overseas Community Affairs Council (OCAC) brought together many scholars and experts with experience teaching Chinese overseas, as well as other deeply experienced Chinese-language teachers from around the world. Their outline for these teaching materials was formulated based on the "Chinese as a Second Language" concept, with reference to the topics in every stage of the U.S. state of California's World Language Content Standards as well as the language teaching standards set by the American Council on the Teaching of Foreign Languages. Chinese cultural content and special local characteristics were added when appropriate. Not only can these teaching resources increase ethnic Chinese students' interest in learning the Chinese language; they are also suitable for students of other ethnic backgrounds.

Let's Learn Chinese is a textbook series with 12 volumes, and 12 lessons for each volume. The content gradually increases in difficulty. The lessons revolve around daily conversation, and the content fits the principles of communication, cultures, connection, comparisons, and communities. They are suitable for the elementary and junior high school levels. Their goal is to cultivate students' ability to use Chinese to communicate in everyday life, so they can immediately use what they've learned either at home or in a Chinese-language environment. The after-class practice focuses on task-based teaching. Many kinds of communication models are integrated where appropriate, including bilateral communication, performance and interpretation, and unilateral comprehension, in order to improve students' listening, speaking, reading, writing, and cross-cultural Chinese-language abilities.

The lesson content includes conservational texts, new words, and sentence structure training as well as other kinds of application exercises. Songs and games are used where appropriate; and audio files are available for download online. Throughout the teaching materials, the Chinese characters, vocabulary, sentence patters, and grammatical structures are quantified and ordered. Both phonetic symbols (Bopomofo) and Hanyu Pinyin are used, and the vocabulary and grammar in each volume advance "from low to high proficiency level with the concept of spiral curriculum," and are very common and usable. The grade levels have shared themes tying together the series. They expand from the narrow to the broad and are appropriate for schools to use for topic-based education, in anticipation of advancing learners' familiarity with this range of common topics.

Going forward, OCAC will uphold the principle of seeking ever greater improvement by continuing to research and develop excellent Chinese-teaching materials in order to raise ethnic Chinese children's interest in studying the Chinese language. By helping overseas Chinese schools strengthen their teaching capabilities, OCAC will burnish the excellent brand of Taiwan's teaching of the Chinese language via traditional characters, accomplishing its mission of preserving the cultural heritage through language education.

Overseas Community Affairs Council

編者的話

一、編輯理念

1. 語言著重生活化，具眞實性及功能性，學習後能應用於日常生活。
2. 注重語言整體使用能力，聽、說、讀、寫四種語言技能平衡發展。
3. 課文對話、詞彙、漢字、語法句型等都依學習者的認知能力，定量並排序。
4. 詞彙及語法由淺入深，螺旋上升，具高度常用性。
5. 以互動式的課堂遊戲及任務活動帶動語言學習，達到自然而然的學習目標。
6. 作業本採建構式設計，循序漸進，以輕鬆方式鞏固所學。
7. 以注音及正體字爲主，兼顧漢語拼音及簡體字。
8. 各冊間由共同主題串聯，由窄而廣，適合學校作爲主題教學使用。

二、教材結構

A. 第一冊教材，分爲 AB 兩冊，共 12 課：

1. 學習核心部分：課文對話、生詞、漢字（分習寫與認讀兩部分）、漢字來源、語法句型。
2. 課堂練習部分：包括認讀及習寫該課漢字、任務活動及遊戲活動、語音複習。
3. 作業本：每課均包括聽、說、讀、寫四種練習，課後也可輕鬆練習。
4. 生詞索引：列於課本後附錄。

B. 第一冊教材計：

1. 生詞量：155 個。　2. 漢字量：82 個。　3. 語法句型量：122 個。

三、其他資源

1. 活動字卡（附於課本後）。
2. 語音檔（課文、生詞、語法句型等音檔，作業本聽力作業音檔）請至全球華文網下載，網址：www.huayuworld.org/upload/epaper/106/page1.html。

Editor's Note

I. Editing Concepts

1. The language focuses on the practical, authentic, and functional aspects so students can use what they've learned in everyday life.
2. Comprehensive language ability is the focus, with balanced development of the four basic language techniques: listening, speaking, reading, and writing.
3. The dialogues, sentences, Chinese characters, grammatical structures and their quantity and order, are based on the students' proficiency level.
4. The vocabulary and grammar progress by spiral upward from low to high level and are very common and usable.
5. Interactive in-class games and task-based activities are used so the language learning will be natural.
6. The workbook uses a constructive design and advances by steps to consolidate what's been learned in an easy way.
7. Reading and writing sections chiefly use phonetic symbols (Bopomofo) and traditional Chinese characters. Hanyu Pinyin and simplified Chinese characters are also taken into account.
8. The volumes are tied together by common themes and progress from the narrow to the broad, suitable for topic-based school teaching.

II. Structure of the Teaching Materials

i. Book 1 includes A, B volume, each volume includes 6 lessons, total had 12 lessons, and the major sections of each lesson are:

1. Learning core: dialogues, vocabulary, Chinese characters (two subsections: recognizing / reading and practicing writing), origins of Chinese characters, and grammatical structures.
2. In-class practice: Includes recognition, reading, and writing practice of the lesson's Chinese characters, as well as task-based activities, games, and pronunciation review.
3. Workbook: Every lesson includes four types of practice—listening, speaking, reading, and writing— for take-home or after-class practice.
4. Vocabulary index: All the vocabularies of the book as appendix in the last pages of the book.

ii. Book 1's learning content:

1. 155 new words.
2. 82 Chinese characters.
3. 122 Sentence patterns / Grammatical structures.

III. Other Resources

1. activity word cards (in the back of the textbook).
2. Please download the audio files (files of lesson texts, new words, grammatical structures, etc. and workbook listening exercises) from the huayuworld website at www.huayuworld.org/upload/epaper/106/page1.html.

人物介紹 Character Introduction

1 王老師：
親切、 熱情
Ms. Wang: kind, passionate

2 李大文（Devin Li）：
開朗
Devin Li: outgoing

3 陳心美（May Chen）：
活潑、 友善
May Chen: lively, friendly

4 林東明（Tony Lin）：
愛交朋友
Tony Lin: love to make friends

5 李文文（Vivian Li）：
可愛， 大文妹妹
Vivian Li: adorable, Devin's younger sister

6 大文爸爸：
斯文
Devin's Dad: civil

7 大文媽媽：
溫柔、 親切
Devin's Mom: gentle, kind

8 東明媽媽：
熱心助人
Tony's Mom: eager to help others

第七課　一起畫圖吧！

語言功能： 話題接續、提議、描述、比較

學習目標：

1. 能使用「一起」向他人提出活動的邀請
2. 能聽懂並回應他人的活動邀請
3. 能說人的身體和五官部位名稱
4. 能比較身體和五官部位的大小程度差異

Lesson 7: Let's Draw Together!

Linguistic Functions: topic continuation, propose, describe, compare

Learning Objectives: Students will be able to

1. Use "together" to invite others to activities.
2. Understand and respond to an invitation for an activity.
3. Name body parts and facial features.
4. Compare the size of body parts and facial features.

第七課 一起畫圖吧！

dì qī kè yì qǐ huà tú ba

大文： 心美，我們一起畫圖吧！
dà wén xīn měi, wǒ men yì qǐ huà tú ba

心美： 好，你會畫雪人嗎？
xīn měi hǎo, nǐ huì huà xuě rén ma

大文： 會，我畫頭、眼睛和鼻子。
dà wén huì, wǒ huà tóu, yǎn jing hàn bí zi.

心美： 我畫身體和手。
xīn měi wǒ huà shēn tǐ hàn shǒu.

大文： 你看！雪人的身體太大了。
dà wén nǐ kàn! xuě rén de shēn tǐ tài dà le.

心美： 可是眼睛太小了。
xīn měi kě shì yǎn jing tài xiǎo le.

生詞 Vocabulary

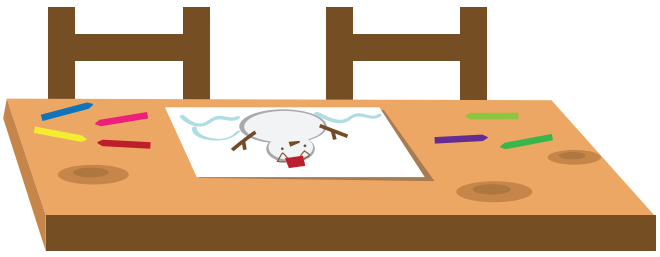
1. 一起 yì qǐ — together
2. 头 頭 tóu — head
3. 会 會 huì — can, to be able to, will
4. 体 身體 shēn tǐ — body
5. 大 dà — big, large
6. 画 畫 图 圖 huà tú — to draw a picture
7. 雪人 xuě rén — snowman
8. 眼睛 yǎn jīng — eye(s)
9. 手 shǒu — hand(s)
10. 小 xiǎo — small
11. 吧 ba — (sentence-final particle for suggestions)
12. 吗 嗎 ma — (question particle for "yes-no" questions)
13. 看 kàn — to look
14. 鼻子 bí zi — nose

習寫漢字 Practice Writing Chinese Characters

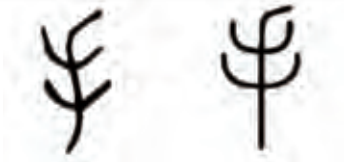
漢字 (Character)	筆畫 (Stroke)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
手 shǒu	4	手	手手手手
頭 tóu	16	頁	頭頭頭頭頭頭頭頭頭頭頭頭頭頭頭頭
			頭頭頭頭頭
眼 yǎn	11	目	眼眼眼眼眼眼眼眼眼眼眼
看 kàn	9	目	看看看看看看看看看
大 dà	3	大	大大大
小 xiǎo	3	小	小小小

認讀漢字 Recognize Chinese Characters

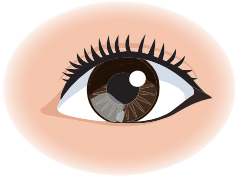
鼻 bí	子 zi	起 qǐ	畫(画) huà	圖(图) tú	吧 ba
身 shēn	體(体) tǐ	會(会) huì	雪 xuě	睛 jīng	



漢字怎麼來的 How Chinese Characters Came to Be



手



目

句型 Sentence Structure

一起 yìqǐ together

1. 我們 wǒmen 一起 yìqǐ 吃 chī 早飯 zǎofàn 。

2. 他們 tāmen 一起 yìqǐ 畫 huà 雪 xuě 人 rén 。

3. 大文和妹妹 dà wén hàn mèi mei _____ 喝 hē 果汁 guǒzhī 。

4. 我們 wǒmen _____ 吃 chī _____ 。

吧 ba (a sentence-final particle for suggestions)

1. 今天 jīntiān 有 yǒu 一點 yìdiǎn 冷 lěng ， 我們 wǒmen 喝 hē 熱 rè 牛奶 niúnǎi 吧 ba ！

2. 心美 xīnměi ， 來 lái 我家 wǒjiā 畫圖 huàtú 吧 ba ！

3. 你畫眼睛 nǐ huà yǎnjing 和 hàn 鼻子 bízi _____ ！

4. 我們 wǒmen 一起 yìqǐ _____ 吧 ba ！

会
會 can
huì

1. 大 文 會 畫 圖 。
dà wén huì huà tú

2. 心 美 也 會 畫 雪 人 。
xīn měi yě huì huà xuě rén

3. 他 _____ 畫 雪 人 的 身 體 和 頭 。
tā huà xuě rén de shēn tǐ hàn tóu

4. 媽 媽 會 畫 _____ 。
mā ma huì huà

吗
嗎 ？ (question particle for "yes-no" questions)
ma

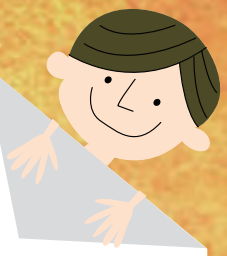
1. 他 是 你 的 老 師 嗎 ？
tā shì nǐ de lǎo shī ma

2. 老 師 的 生 日 是 十 一 月 二 十 號 嗎 ？
lǎo shī de shēng rì shì shí yī yuè èr shí hào ma

3. 你 覺 得 今 天 很 熱 _____ ？
nǐ jué de jīn tiān hěn rè

4. 心 美 ： 你 們 班 有 _____ 嗎 ？
xīn měi nǐ men bān yǒu ma

東 明 ： 我 們 班 有 八 個 女 生 。
dōng míng wǒ men bān yǒu bā ge nǚ shēng



練習 Exercise

Part I 我會念 Let's Read

起	體	頭	大	小	畫
身	鼻	眼	手	雪	圖
會	睛	嗎	吧	看	會	

ㄏㄨㄟˋ	huì	ㄗˋ	zi	ㄊㄨˊ	tú	ㄕㄣ	shēn	ㄑㄧˇ	qǐ	ㄉㄚˋ	dà
ㄐㄧㄥ	jīng	ㄎㄢˋ	kàn	ㄒㄩㄝˇ	xuě	ㄅㄧˊ	bí	ㄊㄧˇ	tǐ	ㄒㄧㄠˇ	xiǎo
ㄇㄚ	ma	ㄅㄚ	ba	ㄕㄡˇ	shǒu	ㄧㄢˇ	yǎn	ㄊㄡˊ	tóu	ㄏㄨㄚˋ	huà

Part II 我會寫 Let's Write

A 寫出正確的注音或拼音。

Write down the correct phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin.

學華語向前走

B 寫出正確的漢字。

Write down the correct Chinese characters.

1. 我畫_____、_____睛和鼻子。
   tóu　yǎn

2. 我畫身體和_____。
   shǒu

C 寫出正確的漢字，並寫上注音或是拼音。根據課文填入適當的答案。

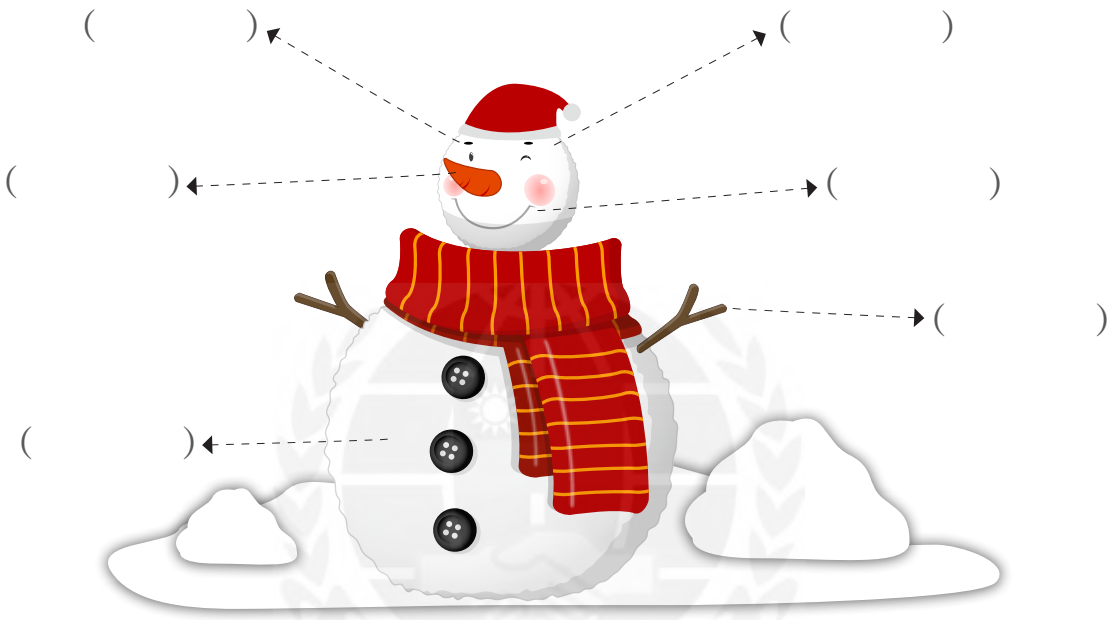
Write down the correct Chinese characters as well as their Chinese phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin. Fill in the blanks according to the text.

1. 心美和大文_____ _____畫雪人。
2. 大文畫_____、_____睛和鼻子。
3. 心美畫身體和_____。
4. 雪人的身體太_____了。
5. 雪人的眼睛_____ _____ _____。

Part III 任務活動：我們一起畫雪人吧

Task: Let's draw a snowman

A 東明畫了一個雪人，請根據他的雪人，回答下列問題。 Tony drew a snowman; answer the following questions according to the snowman Tony drew.



1. 請將正確的代號填入（　　）裡。
   Write down the correct letters in the brackets.
   a. 眼睛　b. 手　c. 鼻子　d. 身體
   e. 頭　f. 嘴 (zuǐ ; month)

2. 根據圖片，填入適當的答案。
   According to the picture, fill in the appropriate answers.
   (1) 雪人的頭太_____了。
   (2) 雪人的眼睛太_____了。
   (3) 雪人的鼻子_____ _____了。
   (4) 雪人的身體_____ _____ _____。
   (5) 雪人的手_____ _____ _____。

B 大文和文文想要一起做哪些事情？ 請幫他們完成對話， 在_____中填入適當的代號。 What things do Devin and Vivian want to do? Help them finish their dialogue by writing down the appropriate letters in the blanks.

a. 吃水果　　b. 吃早飯　　c. 喝熱牛奶

d. 畫雪人

我們一起_____吧！ 今天有蘋果、牛奶和麵包。

好， 我還要喝果汁。

今天天氣很冷。

我們一起_____吧！

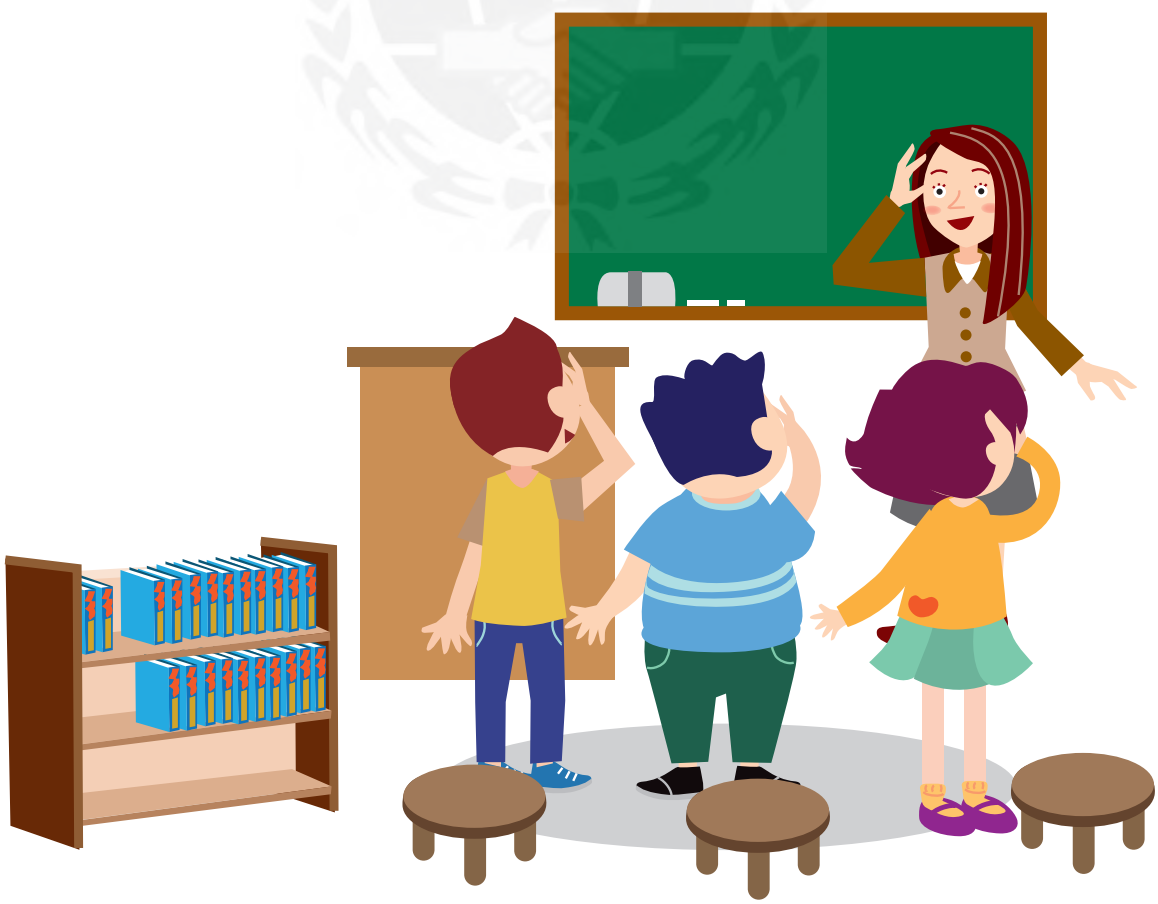
Part IV 課堂活動： 老師說

Class Activity: Teacher Says

1. 全班聽老師指示做動作。
   The teacher will start by commanding the entire class.

2. 老師下指令：「老師說，（身體部位）。」全班需摸該身體部位。 例如：「老師說， 頭。」全班需摸頭。
   The teacher will instruct: "Teacher says, (body part)." The entire class must then touch that body part. For example: "Teacher says, head." All the students touch their heads.

3. 最快正確做到指令的人當下一個下指令的人。
   The first to complete the instructions correctly will become the next to issue a command.



Part V 語音複習 Phonetic System Review

A 讀讀看 Let's Read

(1) ㄒㄧㄠˇ ㄐㄧ

(2) ㄑㄧˋ ㄝˊ

(3) ㄏㄜˊ ㄇㄚˇ

(4) ㄐㄧㄥ ㄩˊ

(5) ㄉㄚˋ ㄒㄧㄤˋ

(1) xiǎo jī

(2) qì é

(3) hé mǎ

(4) jīng yú

(5) dà xiàng

B 找找看，上面的注音和拼音是哪些動物呢？在（ ）中寫出正確的號碼。

Let's discover. Which of the phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin above resemble the animals pictured below? Write down the correct numbers in the brackets.

(　　) (　　) (　　) (　　) (　　)

Part VI 念謠：身體部位歌

Song: Body Parts Song

眼睛、鼻子、身體和手
yǎn jīng bí zi shēn tǐ hàn shǒu

Eyes, nose, body and hands

身體和手，身體和手。
shēn tǐ hàn shǒu shēn tǐ hàn shǒu

Body and hands, body and hands

眼睛、鼻子、身體和手。
yǎn jīng bí zi shēn tǐ hàn shǒu

Eyes, nose, body and hands.

頭、眼睛、鼻子和手。
tóu yǎn jing bí zi hàn shǒu

Heads, eyes, nose and hands.

第八課　下課以後做什麼？

語言功能：　詢問、　回覆、　敘述

學習目標：

1. 能詢問他人下課以後的活動
2. 能聽懂並說出自己的活動習慣
3. 能說出自己喜歡的休閒活動
4. 能表達自己對於運動、　活動的看法與習慣

Lesson 8: What To Do After Class?

Linguistic Functions: ask, respond, describe

Learning Objectives: Students will be able to

1. Ask others what they are doing after class.
2. Understand and talk about their own habits.
3. Talk about leisure activities that they enjoy.
4. Express their opinions about sports activities and habits.

第八課 下課以後做什麼？

dì bā kè xià kè yǐ hòu zuò shén me

心美：下课以后你们常常做什么？
xīn měi: xià kè yǐ hòu nǐ men cháng cháng zuò shén me?

大文：我常常打球和跑步。
dà wén: wǒ cháng cháng dǎ qiú hàn pǎo bù.

东明：我喜欢唱歌和跳舞，心美呢？
dōng míng: wǒ xǐ huān chàng gē hàn tiào wǔ, xīn měi ne?

心美：我喜欢看电视，也喜欢听音乐。
xīn měi: wǒ xǐ huān kàn diàn shì, yě xǐ huān tīng yīn yuè.

大文：我觉得运动很好，我常常运动。
dà wén: wǒ jué de yùn dòng hěn hǎo, wǒ cháng cháng yùn dòng.

生詞 Vocabulary

1. 下課 xià kè — to finish class, to get out of class
2. 做 zuò — to do
3. 唱歌 chàng gē — to sing a song
4. 听乐 聽音樂 tīng yīn yuè — to listen to music
5. 以后 以後 yǐ hòu — after, later, afterwards
6. 打球 dǎ qiú — to play ball
7. 跳舞 tiào wǔ — to dance
8. 好 hǎo — good, well
9. 常常 cháng cháng — often
10. 跑步 pǎo bù — to run
11. 电视 看電視 kàn diàn shì — to watch television/TV

習寫漢字 Practice Writing Chinese Characters

漢字 (Character)	筆畫 (Stroke)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
下 xià	3	一	下下下
常 cháng	11	巾	常常常常常常常常常常常
打 dǎ	5	手	打打打打打
球 qiú	11	玉	球球球球球球球球球球球
做 zuò	11	人	做做做做做做做做做做做
呢 ne	8	口	呢呢呢呢呢呢呢呢

認讀漢字 Recognize Chinese Characters

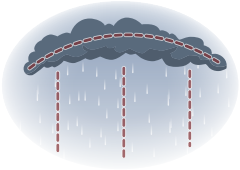
課(课) kè　以 yǐ　後(后) hòu　運(运) yùn　動(动) dòng　唱 chàng

歌 gē　跳 tiào　舞 wǔ　電(电) diàn　視(视) shì　聽(听) tīng

音 yīn　樂(乐) yuè

漢字怎麼來的 How Chinese Characters Came to Be

足



雨

句型 Sentence Structure

后
以後 after
yǐ hòu

课 后 们
1. 下課以後我們常常一起打球。
xià kè yǐ hòu wǒ men cháng cháng yì qǐ dǎ qiú

饭 后 们 电 视
2. 吃早飯以後我們一起看電視吧！
chī zǎo fàn yǐ hòu wǒ men yì qǐ kàn diàn shì ba

课 运 动
3. 下課_____我常常運動。
xià kè wǒ cháng cháng yùn dòng

饭 后
4. 爸爸吃早飯以後常常_____。
bà ba chī zǎo fàn yǐ hòu cháng cháng

常常 often
cháng cháng

们
1. 我們常常一起打球。
wǒ men cháng cháng yì qǐ dǎ qiú

饭 面
2. 早飯我常常吃麵包、喝牛奶。
zǎo fàn wǒ cháng cháng chī miàn bāo hē niú nǎi

电 视
3. 妹妹和我_____一起看電視。
mèi mei hàn wǒ yì qǐ kàn diàn shì

饭
4. 早飯我常常吃_____、喝_____。
zǎo fàn wǒ cháng cháng chī hē

Q：你… 做什麼？ What do you... do?

A：我… 看… /打… /跑… /聽… /跳… 。

1. 心美： 下课以后你喜欢做什么？
xīn měi xià kè yǐ hòu nǐ xǐ huān zuò shén me

文文： 下课以后我喜欢看电视。
wén wén xià kè yǐ hòu wǒ xǐ huān kàn diàn shì

2. 大文： 媽媽常常和你一起做什么？
dà wén mā ma cháng cháng hàn nǐ yì qǐ zuò shén me

文文： 媽媽常常和我一起做早飯。
wén wén mā ma cháng cháng hàn wǒ yì qǐ zuò zǎo fàn

3. 東明： 下课以后你喜欢_____？
dōng míng xià kè yǐ hòu nǐ xǐ huān

大文： 下课以后我喜欢打球。
dà wén xià kè yǐ hòu wǒ xǐ huān dǎ qiú

4. 心美： 今天你們一起_____？
xīn měi jīn tiān nǐ men yì qǐ

大文： 今天我們一起_____。
dà wén jīn tiān wǒ men yì qǐ

練習 Exercise

Part I 我會念 Let's Read

下	常	打	舞	樂
課	做	步	歌	視
以	跑	跳	看	電
後	球	唱	聽	音

ㄧㄣ	yīn	ㄏㄡˋ	hòu	ㄎㄢˋ	kàn	ㄅㄨˋ	bù	ㄔㄤˊ	cháng
ㄊㄧㄥ	tīng	ㄧˇ	yǐ	ㄉㄧㄢˋ	diàn	ㄗㄨㄛˋ	zuò	ㄉㄚˇ	dǎ
ㄔㄤˋ	chàng	ㄆㄠˇ	pǎo	ㄕˋ	shì	ㄎㄜˋ	kè	ㄨˇ	wǔ
ㄑㄧㄡˊ	qiú	ㄊㄧㄠˋ	tiào	ㄍㄜ	gē	ㄒㄧㄚˋ	xià	ㄩㄝˋ	yuè

Part II 我會寫 Let's Write

A 寫出正確的注音或拼音。

Write down the correct phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin.

1. 我_____喜歡唱_____歌_____和_____跳_____舞_____，心_____美_____呢_____？

2. 我_____喜歡看_____電_____視_____，也_____喜歡聽_____音_____樂_____。

B 寫出正確的漢字。

Write down the correct Chinese characters.

1. _____課以後你們_____
xià cháng

_____ _____ _____ _____ ？
cháng zuò shén me

2. 我_____ _____ _____
cháng cháng dǎ

_____和跑步。
qiú

C 寫出正確的漢字， 並寫上注音或是拼音。
根據課文填入適當的答案。

Write down the correct Chinese characters as well as their phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin. Fill in the blanks according to the text.

1. _____課以後， 大文常常_____ _____和跑步。
2. 東明_____歡唱歌_____跳舞。
3. 心美喜_____看電視， _____喜歡聽音樂。
4. 大文覺得運動很_____， 他_____ _____運動。

Part III 任務活動： 休閒活動 Task: Leisure Activity

請你用下列句式問五個同學， 下課以後，他們常常做什麼， 並記錄下來。

Use the sentence formats below to ask 5 of your classmates what they usually do after class, and write down their responses.

A： 下課以後， 你常常做什麼？

B： 我常常唱歌和跳舞。

名字	下課以後， 他常常做什麼？
例 林東明	☐ 打球 ☐ 跑步 ■ 唱歌 ■ 跳舞 ☐ 看電視 ☐ 聽音樂 ☐ 畫圖
1.	☐ 打球 ☐ 跑步 ☐ 唱歌 ☐ 跳舞 ☐ 看電視 ☐ 聽音樂 ☐ 畫圖
2.	☐ 打球 ☐ 跑步 ☐ 唱歌 ☐ 跳舞 ☐ 看電視 ☐ 聽音樂 ☐ 畫圖
3.	☐ 打球 ☐ 跑步 ☐ 唱歌 ☐ 跳舞 ☐ 看電視 ☐ 聽音樂 ☐ 畫圖
4.	☐ 打球 ☐ 跑步 ☐ 唱歌 ☐ 跳舞 ☐ 看電視 ☐ 聽音樂 ☐ 畫圖
5.	☐ 打球 ☐ 跑步 ☐ 唱歌 ☐ 跳舞 ☐ 看電視 ☐ 聽音樂 ☐ 畫圖

Part IV 課堂活動： 小小發表會

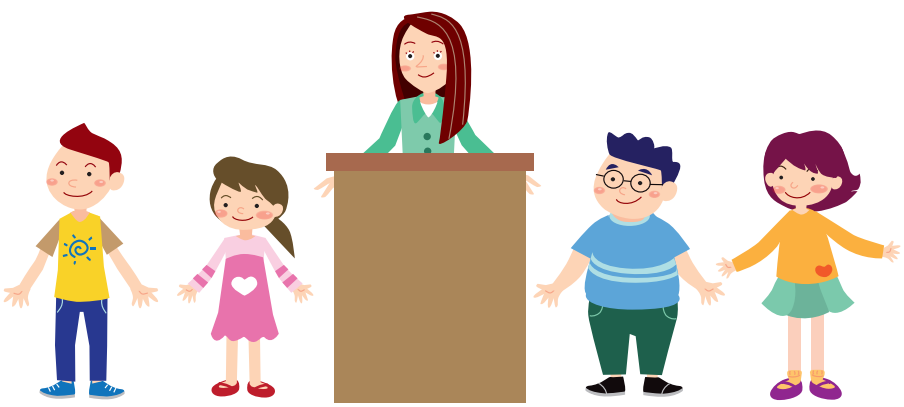
Class Activity: Mini-Presentation

1. 老師將全班學生分為兩組。
The teacher will divide the class into two groups.

2. 老師先說出自己喜歡做的事和不喜歡的事，兩組同學要使用拼音或畫圖記下來，時間到後，正確說出最多老師喜歡和不喜歡做的事的組別得分。
The teacher will begin by stating the things he/she likes and doesn't like doing. The two groups must record this information using pinyin or drawings. After the time is up, the group that can correctly state the most things the teacher likes and dislikes doing gets a point.

3. 沒得到分數的組別需派人在下一輪上台發表自己喜歡和不喜歡做的事，剩下的同學繼續記錄，記錄最多的組別得分。
The group that didn't earn a point shall pick a volunteer to present his/her set of things he/she likes doing and things he/she dislikes doing. The rest of the classmates will continue recording, and the group that can correctly state the most things get a point. The team that didn't score shall then pick a volunteer, and so on.

4. 發表內容也可變化為說出「常常做的事，不常做的事。」
The content of the presentation can also be altered to include "things I usually do, and things I don't usually do."



Part V 語音複習 Phonetic System Review

A 讀讀看 Let's Read

(1) ㄒㄧㄚ

(2) ㄋㄧㄢˊ ㄩˊ

(3) ㄔㄤˊ ㄐㄧㄥˇ ㄌㄨˋ

(4) ㄌㄨㄛˋ ㄊㄨㄛˊ

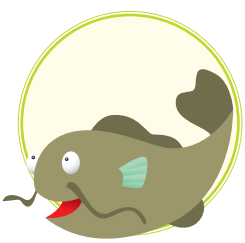
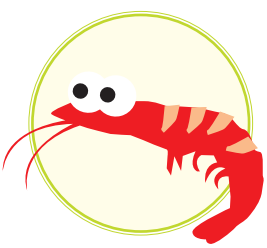
(5) ㄘˋ ㄨㄟˋ

(1) xiā (2) nián yú (3) cháng jǐng lù (4) luò tuó (5) cì wèi

B 找找看，上面的注音和拼音是哪些動物呢？在（ ）中寫出正確的號碼。

Let's discover. Which of the phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin above resemble the animals pictured below? Write down the correct numbers in the brackets.

(　　) (　　) (　　) (　　) (　　)

Part VI 念謠： 小皮球， 香蕉油

Song: Small leather ball, Banana oil

小皮球 xiǎo pí qiú	Small leather ball
香蕉油 xiāng jiāo yóu	Banana oil
滿地開花二十一 mǎn dì kāi huā èr shí yī	Twenty-one blossoms fills the earth
二五六 èr wǔ liù	Two five six
二五七 èr wǔ qī	Two five seven
二八二九三十一 èr bā èr jiǔ sān shí yī	Two eight two nine thirty one

第九課 玩具在哪裡？

語言功能： 詢問、 回覆、 方位

學習目標：

1. 能使用「 在哪裡 」詢問東西的位置
2. 能使用「 上面、 下面、 裡面、 後面 」回答東西的位置
3. 能說出基本家具「 桌子、 沙發 」的名稱
4. 能使用「 V 一下 」表進行短暫的動作

Lesson 9: Where Are The Toys?

Linguistic Functions: ask, respond, positional phrases

Learning Objectives: Students will be able to

1. Use “where” to ask for where things are.
2. Use “on top of, under, inside and behind” to describe the positions of objects.
3. Name basic furniture such as “table” and “sofa”.
4. Use “V–一下” to indicate a momentary action.

第九課 玩具在哪裡

dì jiǔ kè wán jù zài nǎ lǐ

大文：文文，我的玩具在哪裡？
dà wén wén wén wǒ de wán jù zài nǎ lǐ

文文：在桌子上面吧！
wén wén zài zhuō zi shàng miàn ba

大文：桌子上面、下面都沒有。
dà wén zhuō zi shàng miàn xià miàn dōu méi yǒu

文文：你的房間裡面呢？
wén wén nǐ de fáng jiān lǐ miàn ne

大文：也沒有。
dà wén yě méi yǒu

文文：你去沙發後面找一下。
wén wén nǐ qù shā fā hòu miàn zhǎo yí xià

生詞 Vocabulary

1. 在 zài
(located) at

2. 上面 shàng miàn
on top of

3. 沒有 méi yǒu
haven't, hasn't, doesn't exist, to not have

4. 去 qù
to go, to go to (a place)

5. 找 zhǎo
to look for, to find, to seek

6. 哪裡 nǎ lǐ
where

7. 沙發 shā fā
couch, sofa

8. 房間 fáng jiān
room

9. 下面 xià miàn
under, below

10. 桌子 zhuō zi
table

11. 都 dōu
all, both, entirely

12. 一下 yí xià
(used after a verb) a little while, short while

13. 後面 hòu miàn
behind

14. 裡面 lǐ miàn
inside

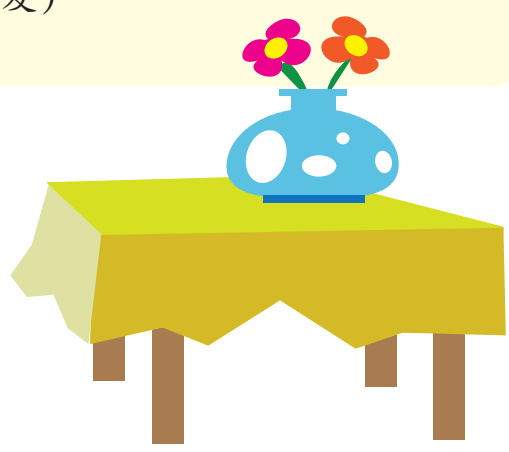
習寫漢字 Practice Writing Chinese Characters

漢字 (Character)	筆畫 (Stroke)	部首 (Radical)	筆順 (Stroke Order)
在 zài	6	土	在在在在在在
哪 nǎ	10	口	哪哪哪哪哪哪哪哪哪哪
上 shàng	3	一	上上上
都 dōu	11	邑	都都都都都都都都都都都
吧 ba	7	口	吧吧吧吧吧吧吧
找 zhǎo	7	手	找找找找找找找

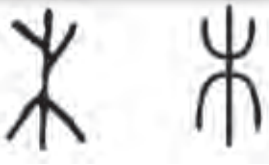
認讀漢字 Recognize Chinese Characters

裡(里) lǐ　桌 zhuō　面 miàn　沒 méi　房 fáng　間(间) jiān

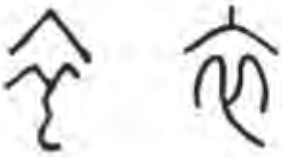
後(后) hòu　去 qù　沙 shā　發(发) fā



漢字怎麼來的 How Chinese Characters Came to Be



木



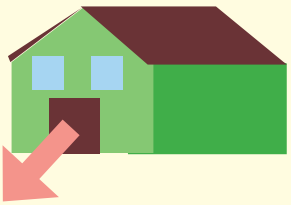
衣

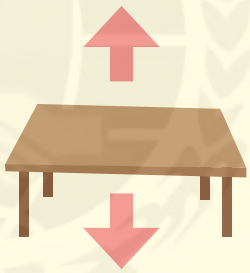
句型 Sentence Structure

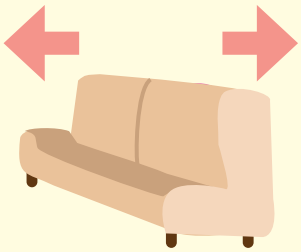
方位 Positional Phrases

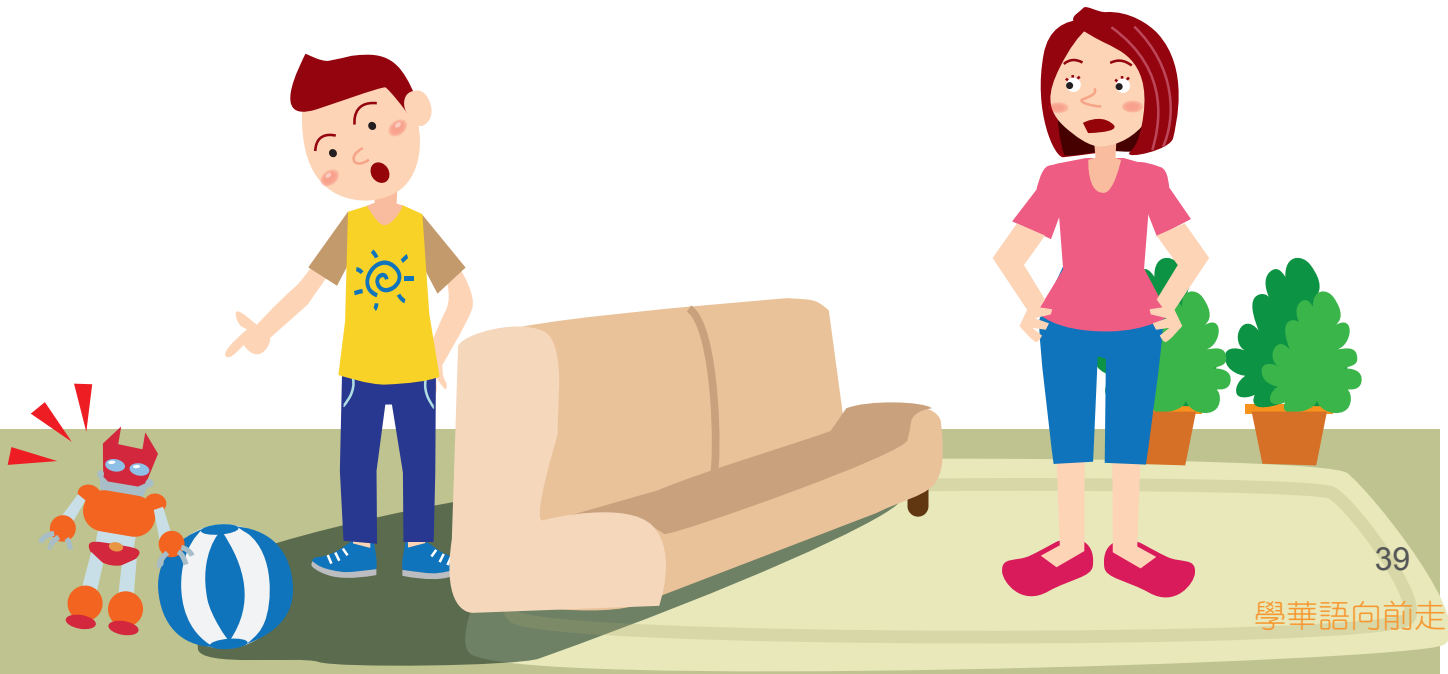
fāng wèi

1. 上面 shàng miàn
2. 下面 xià miàn
3. 裡（里）面 lǐ miàn
4. 外面 wài miàn
5. 前面 qián miàn
6. 後（后）面 hòu miàn









在哪裡 Where is it?

zài nǎ lǐ (里)

1. 大文：爸，我的玩具在哪裡？
   dà wén　bà　wǒ de wán jù zài nǎ lǐ

   爸爸：在桌子上面。
   bà ba　zài zhuō zi shàng miàn

2. 心美：哥哥的球在哪裡？
   xīn měi　gē ge de qiú zài nǎ lǐ

   媽媽：哥哥的球在桌子下面。
   mā ma　gē ge de qiú zài zhuō zi xià miàn

3. 東明：弟弟的玩具在哪裡？
   dōng míng　dì di de wán jù zài nǎ lǐ

   媽媽：弟弟的玩具在_____。
   mā ma　dì di de wán jù zài

4. 大文：我的禮物_____？
   dà wén　wǒ de lǐ wù

   文文：你的禮物在_____。
   wén wén　nǐ de lǐ wù zài

都 all, both, entirely

dōu

1. 桌子上面、下面都沒有。
   zhuō zi shàng miàn　xià miàn dōu méi yǒu

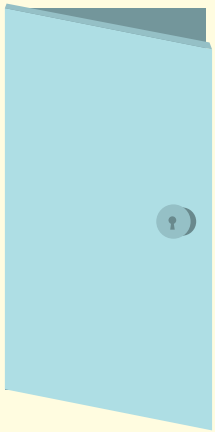
2. 牛奶、麵包我都喜歡。
   niú nǎi　miàn bāo wǒ dōu xǐ huān

3. 打球、聽音樂，我_____喜歡。
   dǎ qiú　tīng yīn yuè　wǒ　xǐ huān

4. 媽媽：大文，你的玩具呢？
   mā ma　dà wén　nǐ de wán jù ne

   大文：房間裡面、沙發後面_____。
   dà wén　fáng jiān li miàn　shā fā hòu miàn

去 ㄑㄩˋ ••• to go to go to (a place)
qù



1. 我 ㄨㄛˇ 去 ㄑㄩˋ 看 ㄎㄢˋ 一 ㄧˊ 下 ㄒㄧㄚˋ 。
wǒ qù kàn yí xià

2. 我 ㄨㄛˇ 去 ㄑㄩˋ 跑 ㄆㄠˇ 步 ㄅㄨˋ 。
wǒ qù pǎo bù

3. 我 ㄨㄛˇ _____ 房 ㄈㄤˊ 間(间) ㄐㄧㄢ 看 ㄎㄢˋ 一 ㄧˊ 下 ㄒㄧㄚˋ 。
wǒ fáng jiān kàn yí xià

4. 哥 ㄍㄜ 哥 ㄍㄜ 去 ㄑㄩˋ _____ 。
gē ge qù

••• 一 ㄧˊ 下 ㄒㄧㄚˋ (used after a verb) a little while, short while
yí xià

1. 大 ㄉㄚˋ 文 ㄨㄣˊ ： 我 ㄨㄛˇ 的 ㄉㄜ 玩 ㄨㄢˊ 具 ㄐㄩˋ 在 ㄗㄞˋ 哪 ㄋㄚˇ 裡(里) ㄌㄧˇ ？
dà wén wǒ de wán jù zài nǎ lǐ

文 ㄨㄣˊ 文 ㄨㄣˊ ： 你 ㄋㄧˇ 去 ㄑㄩˋ 沙 ㄕㄚ 發(发) ㄈㄚ 後(后) ㄏㄡˋ 面 ㄇㄧㄢˋ 找 ㄓㄠˇ 一 ㄧˊ 下 ㄒㄧㄚˋ 。
wén wén nǐ qù shā fā hòu miàn zhǎo yí xià

2. 爸 ㄅㄚˋ 爸 ㄅㄚ ： 妹 ㄇㄟˋ 妹 ㄇㄟ 在 ㄗㄞˋ 哪 ㄋㄚˇ 裡(里) ㄌㄧˇ ？
bà ba mèi mei zài nǎ lǐ

大 ㄉㄚˋ 文 ㄨㄣˊ ： 我 ㄨㄛˇ 去 ㄑㄩˋ 房 ㄈㄤˊ 間(间) ㄐㄧㄢ 看 ㄎㄢˋ 一 ㄧˊ 下 ㄒㄧㄚˋ 。
dà wén wǒ qù fáng jiān kàn yí xià

3. 心 ㄒㄧㄣ 美 ㄇㄟˇ ： 我 ㄨㄛˇ 的 ㄉㄜ 書(书) ㄕㄨ 在 ㄗㄞˋ 哪 ㄋㄚˇ 裡(里) ㄌㄧˇ ？
xīn měi wǒ de shū zài nǎ lǐ

媽(妈) ㄇㄚ 媽(妈) ㄇㄚ ： 你 ㄋㄧˇ 去 ㄑㄩˋ 房 ㄈㄤˊ 間(间) ㄐㄧㄢ _____ 。
mā ma nǐ qù fáng jiān

4. 媽(妈) ㄇㄚ 媽(妈) ㄇㄚ ： 文 ㄨㄣˊ 文 ㄨㄣˊ 在 ㄗㄞˋ 哪 ㄋㄚˇ 裡(里) ㄌㄧˇ ？
mā ma wén wén zài nǎ lǐ

大 ㄉㄚˋ 文 ㄨㄣˊ ： 我 ㄨㄛˇ 去 ㄑㄩˋ _____ 看 ㄎㄢˋ 一 ㄧˊ 下 ㄒㄧㄚˋ 。
dà wén wǒ qù kàn yí xià

練習 Exercise

Part I 我會念 Let's Read

桌	發	房	找
子	沙	間	去
都	後	哪	沒
裡	面	在	上

ㄕㄤˋ	shàng	ㄇㄟˊ	méi	ㄑㄩˋ	qù	ㄓㄠˇ	zhǎo
ㄗㄞˋ	zài	ㄋㄚˇ	nǎ	ㄐㄧㄢ	jiān	ㄈㄤˊ	fáng
ㄇㄧㄢˋ	miàn	ㄏㄡˋ	hòu	ㄕㄚ	shā	ㄈㄚ	fā
ㄌㄧˇ	lǐ	ㄉㄡ	dōu	˙ㄗ	zi	ㄓㄨㄛ	zhuō

Part II 我會寫 Let's Write

A 寫出正確的注音或拼音。

Write down the correct phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin.

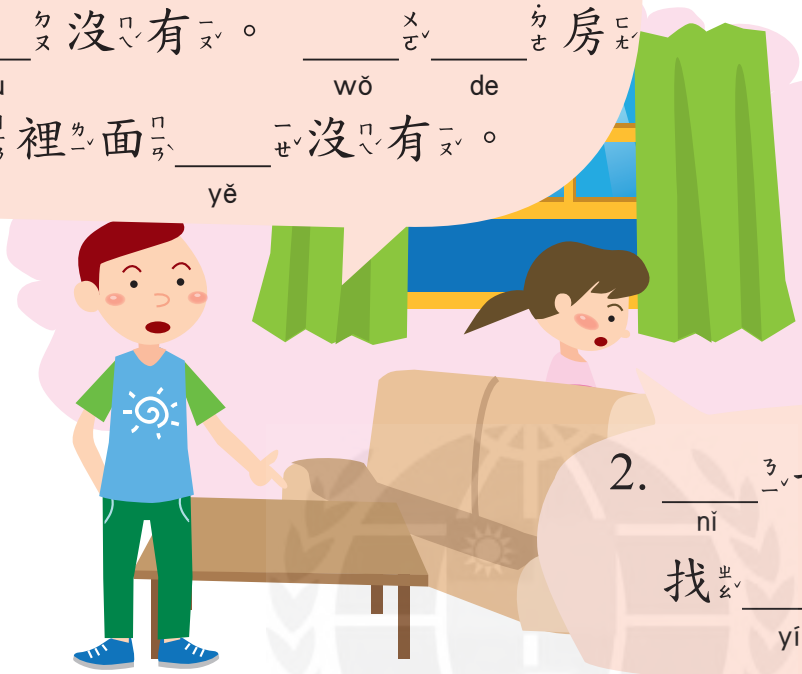
1. 文_____文_____，我的玩具在哪裡？

2. 在_____桌子上面吧！

B 寫出正確的漢字。

Write down the correct Chinese characters.

1. 桌子_____(shàng)面、_____(xià)面_____(dōu)沒有。_____(wǒ)_____(de)房間裡面_____(yě)沒有。



2. _____(nǐ)去沙發後面找_____(yí)_____(xià)_____(ba)。

C 寫出正確的漢字，並寫上注音或是拼音。

Write down the correct Chinese characters as well as their Chinese phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin.

1. 媽媽，我的漫畫書_____裡？

2. 在沙發上面_____！

3. 沙發_____面、下面_____沒有。

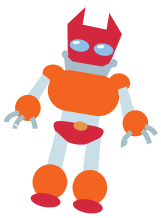
4. 你去房間裡面找_____。

Part III 任務活動： 在哪裡？ Task: Where is it?

A 請將圖片與正確的漢字連起來。

Connect the images to their corresponding Chinese characters.

麵包　蛋糕　桌子　牛奶　水果　果汁



禮物　漫畫書　玩具　電視　雪人　球　房間

B 請根據下圖，寫出正確的拼音或漢字。

Write down the correct pinyin or Chinese characters according to the image below.

例：牛奶在桌子上/shàng面。

1. 麵包和蛋糕在桌子_____面。
2. 牛奶在麵包_____面。
3. 水果、果汁在蛋糕_____面。
4. 禮物在桌子_____面。
5. 漫畫書和玩具在電視_____面。
6. 電視在房間_____面。
7. 球在沙發_____面。

Part IV 課堂活動：上下前後拳

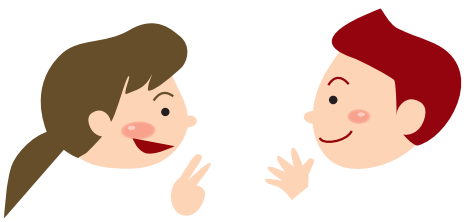
Class Activity: top, down, front, and back fist

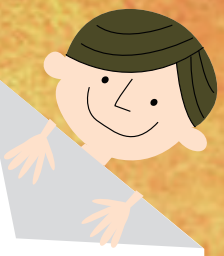
1. 老師將全班分兩組，每組派代表競賽。
The teacher will divide the class into two groups; each group will choose a representative to compete.

2. 兩組先猜拳決定順序，猜拳獲勝者可以先發號施令，「1、2、3、（方位）」。同時手需朝該方位揮動，若猜拳的兩人手指同一個方位，由發號施令的人獲勝。例如：發號施令的人說：「1、2、3、上面」若猜拳的另一人同時也把手往上舉就輸了。
Rock, paper scissors decides which group goes first. The winner gives the commands “1,2,3, (direction).” and points in the same direction he/she commands every time. The other competitor must point in another direction each time, and he/she loses if he/she ever points in the same direction as the command. For example if the commander says “1,2,3, on top.” the other competitor wins by pointing in another direction each time but loses if he/she ever points up. The commander can say a different direction each time, e.g. “1,2,3, on top, under, in front, behind.”

3. 若猜拳的兩人手指同一方向，則非發號施令的人就成為下一輪發號施令的人。
If the commander wins after the other player’s fingers point in the same direction, he/she stays on as the commander for the next round.

4. 方位可為上、下、前或後任一。
The positions are on top, under, in front and behind.





Part V 語音複習 Phonetic System Review

A 讀讀看 Let's Read

(1) ㄌㄩˊ

(2) ㄏㄨˊ ㄌㄧˊ

(3) ㄏㄞˇ ㄡ

(4) ㄅㄟˇ ㄐㄧˊ ㄒㄩㄥˊ

(5) ㄕㄚ ㄩˊ

(1) lǘ

(2) hú lí

(3) hǎi ōu

(4) běi jí xióng

(5) shā yú

B 找找看，上面的注音和拼音是哪些動物呢？在（ ）中寫出正確的號碼。

Let's discover. Which of the phonetic symbols (Bopomofo) or pinyin above resemble the animals pictured below? Write down the correct numbers in the brackets.

(　　) (　　) (　　) (　　) (　　)

第十課 他們是誰

語言功能：詢問、回覆、方位

學習目標：

1. 能使用「他們是誰」簡單提問關於人物身份
2. 能說出方位詞「中間、右邊、左邊」
3. 能回覆詢問，說出家族成員「爺爺、奶奶、姑姑、叔叔」等稱謂
4. 能說出自己的年紀

Lesson 10: Who Are They?

Linguistic Functions: ask, respond, positional phrases

Learning Objectives: Students will be able to

1. Use “who are they?” to conveniently identify people.
2. Say positional phrases such as “in the middle/between”, “to the right”, “to the left”.
3. Respond to questions and talk about family members, e.g. “grandpa”, “grandma”, “aunt”, and “uncle”.
4. Say their own age.

第十課 他們是誰

dì shí kè tā men shì shéi

爸爸：心美，來看看這張照片。
bà ba xīn měi lái kàn kàn zhè zhāng zhào piàn

心美：爸爸，他們是誰？
xīn měi bà ba tā men shì shéi

爸爸：中間是爺爺和奶奶。
zhōng jiān shì yé ye hàn nǎi nai

心美：右邊這兩個人呢？
yòu biān zhè liǎng ge rén ne

爸爸：是你的姑姑和叔叔。
shì nǐ de gū gu hàn shú shu

心美：左邊這個小孩是你，對不對？
zuǒ biān zhè ge xiǎo hái shì nǐ duì bú duì

爸爸：是，那時候我五歲。
shì nà shí hòu wǒ wǔ suì